

## **CONTRATTO DI LICENZA F-SECURE®**

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI PREVISIONI LEGALI (“CLAUSOLE”) RELATIVE ALLA LICENZA DEL SOFTWARE F-SECURE PRIMA DI INSTALLARE O UTILIZZARE IL SOFTWARE MEDESIMO. SELEZIONANDO L’OPZIONE DI ACCETTAZIONE IN BASSO OPPURE INSTALLANDO, COPIANDO O UTILIZZANDO L’ANNESSO SOFTWARE, VOI, (PERSONA FISICA O GIURIDICA) RICONOSCETE DI AVERE LETTO LE PRESENTI CLAUSOLE, DI AVERLE COMPRESSE ED ACCETTATE DI ESSERE GIURIDICAMENTE VINCOLATI DALLE MEDESIME.. QUALORA VOI NON ACCETTIATE TUTTE LE CLAUSOLE, SELEZIONATE L’OPZIONE DI RIFIUTO E NON INSTALLATE, UTILIZZATE O COPIATE IL SOFTWARE.

Le presenti Clausole sono efficaci per tutti i programmi F-Secure a Voi licenziati, per la relativa documentazione e per qualsiasi aggiornamento e implementazione inerenti le applicazioni a Voi consegnate in forza della licenza acquisita nonché per qualsiasi correlato contratto di servizi quale descritto nella documentazione e per qualsiasi copia degli elementi di cui sopra (unitariamente definiti il “Software”).

### **LICENZA COMMERCIALE**

A condizione del pagamento dei diritti di licenza applicabili e della accettazione dei termini e condizioni indicati di seguito, Vi viene concesso un diritto non esclusivo e non trasferibile di utilizzare il Software specificato. F-Secure si riserva ogni e qualsiasi diritto a Voi non espressamente concesso.

#### **Voi potrete:**

A) Installare e utilizzare il Software unicamente sul numero di dispositivi (in genere palmari, personal computer, server o hardware di altro tipo) indicato nel certificato di licenza F-Secure, nella relativa fattura di acquisto, nella confezione del prodotto o nel contratto in cui siano state previste le presenti clausole. Qualora il Software e/o i relativi servizi siano condivisi in rete o il Software venga utilizzato per proteggere il traffico da virus o altri codici dannosi a livello di *servers* Web e di posta elettronica, *firewalls* o *gateways*, Voi dovrete avere una licenza per la funzionalità di scansione oppure per il numero totale di utenti in favore dei quali il Software rende detti servizi. In tali casi, il Software potrà essere da Voi installato su tutti i dispositivi necessari.

B) Creare copie del Software unicamente a fini di installazione e di *backup*.

C) Aumentare il numero di licenze acquistandone altre.

#### **Voi non potrete:**

A) Installare e utilizzare il Software in violazione delle presenti Clausole, del certificato di licenza F-Secure o di altra documentazione correlata.

B) Distribuire copie del Software a terzi, trasferire elettronicamente il Software in computer appartenenti a terzi o permettere a questi ultimi di copiarlo.

C) Modificare, adattare, tradurre, affittare, noleggiare, rivendere, distribuire o realizzare opere derivate dal Software e/o dai file correlati (inclusi, in via esemplificativa non esaustiva, i database contenenti le definizioni dei virus, le news e le descrizioni relative alla sicurezza) oppure da qualunque loro componente.

D) Decompilare, effettuare il c.d. *reverse engineering*, disassemblare o altrimenti ridurre il Software e/o i file correlati (inclusi, in via esemplificativa non esaustiva, i database contenenti le definizioni dei virus, le news e le descrizioni relative alla sicurezza) a qualsiasi forma generalmente comprensibile (ad eccezione e nei limiti di quanto prescritto da norme inderogabili del diritto d’autore) in considerazione del fatto che il Software contiene o potrebbe contenere segreti commerciali di F-Secure.

E) Utilizzare la documentazione per scopi diversi dalla utilizzazione del Software. Contattare direttamente F-Secure per ulteriori informazioni su altri diritti inerenti il Software non contemplati nel presente Contratto.

F) Rivelare a qualsiasi terzo il codice di autorizzazione della licenza fornito per l’installazione del programma (inclusi, a titolo esemplificativo non esaustivo, il codice chiave, il codice di abbonamento e la chiave di registrazione).

G) Utilizzare il Software o uno qualsiasi dei suoi componenti per implementare qualsiasi prodotto o servizio da utilizzare sul o in connessione con il Software per qualsiasi scopo diverso da quelli contemplati nel presente documento.

H) Utilizzare il Software per pubblicare, distribuire e/o ottenere *software* o contenuti (i) non specificamente correlati ai prodotti e/o servizi forniti da F-Secure e (ii) non connessi ad applicazioni di protezione (o qualsiasi aggiornamento di tali *software* o contenuti).

Vi preghiamo di contattare direttamente F-Secure in caso siate interessati ad altri diritti inerenti il Software non contemplati nelle presenti Clausole.

### **LICENZA DI VALUTAZIONE**

Una Licenza di Valutazione ricorre quando Voi scaricate una versione di valutazione del Software oppure laddove F-Secure o i suoi rivenditori Vi concedano una licenza di durata limitata, non esclusiva e non trasferibile a fini valutativi. Il Software Vi sarà licenziato unicamente allo scopo di valutare il Software e solo per il periodo di prova specificato, che decorrerà dalla data di primo scaricamento del Software o di prima consegna dello stesso. Al termine del periodo di tempo indicato, Voi dovrete acquistare la licenza di utilizzo del Software da F-Secure o dai suoi rivenditori ovvero distruggere e cessare di utilizzare il Software. Acquistando e registrando il Software prima della scadenza del periodo di prova, Voi otterrete una valida licenza e non dovrete distruggere il Software. F-Secure non sarà tenuta a fornire servizi di supporto o manutenzione per le Licenze di Valutazione. A scanso di equivoci, la Licenza di Valutazione è soggetta altresì alle limitazioni sopra citate (voci dalla A alla H). F-Secure si riserva ogni e qualsiasi diritto a Voi non espressamente concesso.

### **LICENZA NON COMMERCIALE**

Una Licenza Non Commerciale si ha quando scaricate o installate una versione gratuita di uno strumento per la rilevazione e/o rimozione messo a Vostra disposizione da F-Secure o dai suoi rivenditori. Tale Software Vi viene concesso in licenza non esclusiva e non trasferibile solo per un periodo di tempo limitato ed è considerato esclusivamente come uno strumento supplementare (non a fini di protezione del contenuto). F-Secure si riserva il diritto di interrompere la possibilità di utilizzo di questo tipo di Software in qualunque momento e non è tenuta a fornire servizi di supporto o manutenzione per le Licenze Non Commerciali. A scanso di equivoci, la Licenza Non Commerciale è soggetta altresì alle limitazioni sopra citate (voci dalla A alla H). F-Secure si riserva ogni e qualsiasi diritto a Voi non espressamente concessi.

## TITOLARITÀ

F-Secure e/o i suoi fornitori continueranno a detenere la titolarità e i diritti di proprietà, anche intellettuale, del Software. Il Software è tutelato dalle leggi sulla protezione del diritto d'autore e dalle convenzioni internazionali in materia di tutela del diritto d'autore e della proprietà intellettuale.

## LIMITAZIONI DI GARANZIA ED ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ

**Limitazioni di Garanzia relative ai Supporti.** F-Secure garantisce che, in condizioni di normale utilizzo, i supporti su cui il Software è fissato sono esenti da difetti di materiale e fabbricazione per un periodo di 30 giorni dalla data di consegna. F-Secure non presta alcuna garanzia relativa ai supporti nel caso in cui il Software sia consegnato unitamente a o incorporato in dispositivi di terze parti. Qualsiasi garanzia implicita sui supporti, ivi incluse le garanzie di commerciabilità e di idoneità ad uno scopo specifico, ha una durata limitata di 30 giorni dalla data di consegna. F-Secure provvederà, a propria discrezione, a sostituire il supporto o a rimborsare il prezzo di acquisto dello stesso. F-Secure non sarà tenuta ad alcuna sostituzione o rimborso qualora il supporto sia stato danneggiato a causa di un incidente, uso improprio o erronea applicazione.

**Esclusione di responsabilità relativa al Software.** IL SOFTWARE VIENE FORNITO "COSÌ COM'È", SENZA GARANZIE DI ALCUN TIPO. F-SECURE, I SUOI LICENZIANTI E DISTRIBUTORI ESPRESSAMENTE DECLINANO QUALSIVOGLIA GARANZIA IMPLICITA, IVI INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI TITOLARITÀ, DI NON VIOLAZIONE DI DIRITTI ALTRUI, DI COMMERCIALITÀ O DI DONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. F-Secure, i suoi licenzianti e distributori non garantiscono la correttezza, l'accuratezza, l'affidabilità o altre caratteristiche del del Software o della relativa documentazione. Voi assumerete ogni rischio quanto ai risultati ed alle prestazioni del Software e della relativa documentazione.

**Dichiarazione di completezza della garanzia.** La garanzia limitata sui supporti di cui al precedente paragrafo costituisce l'unica garanzia prestata da F-Secure. In nessun caso, informazioni e consigli verbali o scritti forniti da F-Secure, dai suoi rivenditori, distributori, agenti o dipendenti saranno idonei a costituire ulteriori garanzie o ad ampliare la portata della garanzia limitata che precede e Voi non potrete fare affidamento su tali informazioni o consigli. Alcuni ordinamenti non ammettono limitazioni o esclusioni di garanzie espresse o implicite, pertanto la suddetta esclusione potrebbe non essere a Voi opposta e Voi potrete godere di altri diritti che possono variare da ordinamento ad ordinamento.

**Limitazione di responsabilità.** IN NESSUN CASO F-SECURE, I SUOI LICENZIANTI, I SUOI DISTRIBUTORI O I SUOI FORNITORI SARANNO RESPONSABILI NEI VOSTRI CONFRONTI PER QUALSIASI DANNO SPECIALI, CONSEGUENZIALE, INCIDENTALE O INDIRETTO, IVI INCLUSI, IN VIA ESEMPLIFICATIVA NON ESAUSTIVA, LA PERDITA DI ENTRATE O PROFITTI, LA PERDITA O IL DANNEGGIAMENTO DI DATI O ALTRE PERDITE COMMERCIALI O ECONOMICHE DERIVANTI DALL'USO DEL SOFTWARE O DELLA DOCUMENTAZIONE RELATIVA, OVVERO DALLA INCAPACITÀ DI UTILIZZARE I MEDESIMI, ANCHE SE F-SECURE SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI. Alcuni ordinamenti non consentono esclusioni o limitazioni di responsabilità per danni incidentali o consequenziali, sicché la suddetta limitazione o esclusione potrebbe non essere a Voi applicabile. F-SECURE, I SUOI LICENZIANTI, DISTRIBUTORI E FORNITORI NON SARANNO, IN ALCUN CASO, RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO DERIVANTE DAL FUNZIONAMENTO O DAL MANCATO FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE. IN NESSUN CASO LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI F-SECURE NEI VOSTRI CONFRONTI PER DANNI ACCERTATI POTRÀ ECCEDERE L'IMPORTO DA VOI PAGATO PER IL SOFTWARE. In nessun caso il contenuto delle presenti Clausole potrà pregiudicare i diritti previsti per legge di qualsiasi parte che agisca quale consumatore intesa come consumatore. F-Secure agisce per conto dei propri dipendenti, distributori, licenzianti e affiliati allo scopo di declinare, escludere e/o limitare obbligazioni, garanzie e responsabilità così come previsto nella presente clausola, ma per nessun altro motivo o scopo.

**Limitazioni di responsabilità ai sensi delle normative Tedesca ed Austriaca.** Per quanto concerne licenze acquistate da consumatori residenti in Germania o Austria, si applicano le seguenti previsioni in tema di limitazioni di responsabilità: relativamente a pretese di risarcimento di danni, di rifusione di spese o altre contestazioni di responsabilità, sia che si fondino su contratto, illecito extracontrattuale, violazione di leggi o altrimenti, si applica quanto segue: F-Secure, i suoi licenzianti, i suoi distributori o i suoi fornitori sono responsabili senza alcuna limitazione per i) danni provocati con dolo o colpa grave, ii) per pretese di cui alla Legge Tedesco/Austriaca sulla Responsabilità del Produttore e iii) in ipotesi di danno alla vita, al fisico e alla salute. In ipotesi di colpa semplice, si applica quanto segue: F-Secure, i suoi licenzianti, i suoi distributori e i suoi fornitori sono responsabili unicamente in quanto si siano resi inadempienti ad una obbligazione contrattuale essenziale (obbligazione contrattuale cardine). Tale responsabilità è limitata ai danni contrattuali tipici e prevedibili in ipotesi di danni materiali e pecuniari.

## RESTRIZIONI ALL'ESPORTAZIONE (ESCLUSIVAMENTE PER SOFTWARE CRITTOGRAFICO)

1. Se il Software viene spedito o altrimenti distribuito a Voi a partire dagli Stati Uniti d'America: Voi accettate che il Software, i servizi di manutenzione e supporto, inclusi a titolo semplificativo non esaustivo, servizi e dati tecnici (ad esempio, manuali, progetti, schemi, diagrammi, modelli, formule, tabelle, progettazione, specificazioni e istruzioni di *engineering* scritte o registrate) e qualsiasi altro servizio o dato tecnico ("i Servizi") sono di provenienza statunitense ai sensi delle leggi sul controllo delle esportazioni, dei regolamenti, degli atti amministrativi o dei c.d. *Executive Orders* statunitensi e di qualsiasi emendamento dei medesimi, ivi inclusa, in via esemplificativa non esaustiva l'*Export Administration Act* del 1979 e successive modifiche (la "Legge") ed i regolamenti emanati in esecuzione del medesimo (le "Leggi Statunitensi per il Controllo delle Esportazioni"). Voi accettate di rispettare tutte le Leggi Statunitensi per il Controllo delle Esportazioni in vigore e qualsiasi legge o regolamentazione internazionale relative al Software e ai Servizi, incluse, in via esemplificativa non esaustiva la Legge così come le limitazioni introdotte dagli Stati Uniti e da altri governi relative all'utente finale, all'uso finale e alla destinazione.

2. Se il Software viene spedito o altrimenti distribuito a partire da un altro Paese diverso dagli Stati Uniti d'America: Voi accettate di rispettare la legislazione locale in materia di esportazione e/o utilizzo di software crittografico.

In ogni caso, F-Secure non risponderà dell'esportazione e/o dell'utilizzo illegali del proprio software crittografico da parte Vostra.

## DIRITTI DEL GOVERNO DEGLI STATI UNITI

Qualora la licenza fosse acquisita in favore o per conto degli Stati Uniti d'America, le sue rappresentanze e/o enti strumentali ("Governo degli Stati Uniti"), Voi riconosce che il Software e la documentazione costituiscono rispettivamente "software commerciale per elaboratore" e "documentazione relativa a software commerciale per elaboratore" nel senso in cui tali espressioni sono definite ai sensi delle Federal Acquisition Regulations (FAR) in caso di approvvigionamento da parte di enti civili (48 C.F.R. 2.101) e del Department of Defense federal Acquisition Regulation Supplement (DFARS) in caso di approvvigionamento da parte di unità del Dipartimento della Difesa (48 C.F.R. 252.227-7014(a)(1) e (5)). In applicazione del 48 C.F.R. 12.212 del FAR e del 48 C.F.R. 227.7202 del DFARS e altra normativa applicabile, qualsiasi uso, modificazione, riproduzione, emissione, esecuzione, visualizzazione, divulgazione o distribuzione del Software e della documentazione da parte o per il Governo degli Stati Uniti è disciplinata esclusivamente dalle presenti Clausole ed è vietata salvo e nei limiti in cui sia espressamente consentita dalle presenti Clausole.

## **ATTIVITÀ AD ALTO RISCHIO**

Salvo espressa indicazione nella documentazione, il Software non è a tolleranza d'errore e non è stato progettato, prodotto o concepito per l'uso o la rivendita quale sistema di controllo in ambienti a rischio che richiedono prestazioni a prova di guasti, quali locali di gestione di centrali nucleari, sistemi di navigazione e comunicazione di aeromobili, del traffico aereo, macchinari di supporto diretto delle funzioni vitali o i sistemi relativi agli armamenti, nei quali un malfunzionamento del Software potrebbe provocare direttamente morte, lesioni personali o gravi danni fisici o ambientali ("Attività ad alto rischio"). F-Secure e i suoi fornitori declinano specificamente qualsiasi garanzia espressa o implicita di idoneità del Software per Attività ad alto rischio.

## **TRASFERIMENTO ED ELABORAZIONE DI DATI E DATI PERSONALI**

VOI RICONOSCETE E CONSENTITE CHE IL SOFTWARE PUO' INVIARE INFORMAZIONI A F-SECURE (PREMESSO CHE TALI INFORMAZIONI POSSONO ESSERE INVIAE I) AUTOMATICAMENTE ATTRAVERSO FUNZIONALITA' DEL SOFTWARE, OVVERO II) DA PARTE VOSTRA, ATRAVERSO L'UTILIZZO DEL SOFTWARE) RELATIVE ALL'UTILIZZO DA PARTE VOSTRA DEL SOFTWARE. VOI CONCEDETE A F-SECURE IL DIRITTO DI UTILIZZARE, ELABORARE E VISUALIZZARE I) INFORMAZIONI, CONTENUTI E MATERIALI RELATIVI ALLA SICUREZZA IN FORMA ANONIMA E II) INFORMAZIONI RELATIVE ALLO STATUS DI LICENZE/APPARECCHI/SOFTWARE A FINI DI REGISTRAZIONE DELLA CLIENTELA, RICERCHE IN TEMA DI SICUREZZA, SUPPORTO TECNICO E SOLUZIONI DI SVILUPPO. IN QUANTO LE INFORMAZIONI TRASFERITE CONTENGONO INFORMAZIONI PERSONALI IDENTIFICABILI, VOI AVETE IL DIRITTO DI RITIRARE IL VOSTRO CONSENSO IN OGNI MOMENTO INTERROMPENDO L'UTILIZZAZIONE DEL SOFTWARE.

## **CLAUSOLE GENERALI**

Salvo ogni altro diritto di risoluzione, la Vostra licenza sul Software si risolverà immediatamente senza alcun preavviso nell'ipotesi in cui Voi siate inadempienti ad una qualunque delle presenti Clausole relative all'esportazione o alle limitazioni di licenza. Non avrete diritto ad indennizzo da parte di F-Secure o alcuno dei suoi rivenditori in conseguenza della risoluzione. Le Clausole relative alle limitazioni di utilizzo continueranno ad avere efficacia anche successivamente alla risoluzione.

F-Secure ha facoltà di modificare le presenti Clausole in qualsiasi momento e le Clausole modificate avranno efficacia immediata in relazione alle versioni corrispondenti del Software distribuite unitamente alle Clausole modificate. La nullità o inefficacia di qualunque parte delle presenti Clausole non incide sulla validità delle altre Clausole, che rimangono valide ed efficaci.

In quanto non disposto diversamente di seguito, le presenti Clausole sono disciplinate dal diritto finlandese con esclusione espressa della applicabilità di norme e principi sui conflitti di leggi nonché della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Merci. Le corti finlandesi hanno giurisdizione e competenza esclusive a decidere qualsivoglia controversia derivante dalle presenti Clausole. In ipotesi di acquisto di licenze nell'ambito o per conto di licenziatari residenti negli Stati Uniti ovvero operanti ai sensi delle leggi statunitensi la legge applicabile alle presenti Clausole è la legge dello Stato della California, con esclusione espressa della applicabilità di norme e principi sui conflitti di leggi nonché della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Merci. In tali ipotesi, la giurisdizione e competenza esclusive a decidere in merito a qualunque controversia derivante dalle presenti Clausole è delle corti defecali e statali situate in California. Per quanto concerne licenze acquistate da consumatori residenti al di fuori della Finlandia o degli Stati Uniti, le presenti Clausole possono essere disciplinate da norme inderogabili di tali ordinamenti.

Qualora aveste qualsiasi richiesta relativa alle presenti Clausole, ovvero desideraste contattare F-Secure per qualsivogliamotivo, Vi preghiamo di scrivere a: F-Secure Corporation, PL24, FIN-00181 Helsinki, Finlandia, Fax: +358 9 2520 5001, e-mail: helsinki@f-secure.com, o di telefonare al tel. +358 9 2520 0700.

Maggio 2008, F-Secure Corporation